

**Thứ Hai, 31-8-2026. Năm A**  
**Tuần 22 Thường Niên**

**Lc 4, 16-30**

**Luke 4:16-30**

**Khi mọi người trong hội đường nghe thấy điều này, tất cả đều vô cùng tức giận (Lc 4,28)**

For thirty years, Jesus had lived a quiet, private life in Nazareth. But when he did go public, he didn't hold back. He was too committed to the salvation of all people to soften his message. In today's Gospel, we read how his fellow Nazoreans start by speaking well of him and his message. But then he crosses a line and challenges their understanding of God's plan. So we probably shouldn't be surprised that they end up trying to throw him off a cliff! After all, Simeon had warned that many of Jesus' own people would turn against him (Luke 2:34).

Citing miracles by Elijah and Elisha, Jesus points out that the Gentiles are not enemies; they, too, can receive God's kindness. At these words from one of their own, his neighbors are "filled with fury" and try to kill him (Luke 4:28). In time, he would willingly hand himself over to an angry mob. But this day, Jesus passed through their midst unharmed. His time had not yet come; he had so much more to teach them. As Messiah, he had not come to settle scores with difficult people or hostile nations, as some Jews had hoped. He had come to restore what was lost to all people by sin. Because sin and death are the real enemy.

The reaction of Jesus' neighbors can help us examine our own thoughts. Am I happy with his message until it challenges some deep-

Trong ba mươi năm, Chúa Giêsu sống một cuộc đời yên tĩnh, riêng tư ở Na-gia-rét. Nhưng khi Ngài xuất hiện trước công chúng, Ngài không hề e dè. Ngài quá tận tâm với sự cứu rỗi của tất cả mọi người đến nỗi không thể làm dịu nhẹ thông điệp của mình. Trong bài Tin mừng hôm nay, chúng ta đọc về việc những người dân Na-gia-rét đồng hương của Ngài ban đầu nói tốt về Ngài và thông điệp của Ngài. Nhưng rồi Ngài vượt quá giới hạn và thách thức sự hiểu biết của họ về kế hoạch của Thiên Chúa. Vì vậy, có lẽ chúng ta không nên ngạc nhiên khi cuối cùng họ cố gắng xô Ngài xuống vực! Sau cùng, Si-mê-on đã cảnh báo rằng nhiều người trong chính dân của Chúa Giêsu sẽ chống lại Ngài (Lc 2,34).

Dẫn chứng những phép lạ của Ê-li-a và Ê-li-sa, Chúa Giêsu chỉ ra rằng người ngoại không phải là kẻ thù; họ cũng có thể nhận được lòng tốt của Thiên Chúa. Nghe những lời này từ một người trong số họ, những người hàng xóm của Ngài "nổi cơn thịnh nộ" và cố gắng giết Ngài (Lc 4,28). Rồi đến lúc, Ngài sẽ tự nguyện nộp mình cho đám đông giận dữ. Nhưng ngày hôm đó, Chúa Giêsu đi qua giữa họ mà không hề hấn gì. Thời điểm của Ngài chưa đến; Ngài còn nhiều điều hơn nữa để dạy họ. Là Đấng Mê-sia, Ngài không đến để giải quyết mâu thuẫn với những người khó tính hay những quốc gia thù địch, như một số người Do Thái đã hy vọng. Ngài đến để phục hồi những gì đã mất của tất cả mọi người bởi tội lỗi. Bởi vì tội lỗi và sự chết mới là kẻ thù thực sự.

Phản ứng của những người lân cận Chúa Giêsu có thể giúp chúng ta xem xét lại suy nghĩ của chính mình. Liệu tôi có hài lòng với thông điệp của Ngài cho đến khi nó thách thức một thái độ ăn sâu nào đó trong tôi? Chúa Giêsu yêu

seated attitude in me? Jesus loves us too much to leave us stuck in limiting mindsets and ways of thinking. God's plan is big! He wants every person to return to him and receive salvation. God created everyone to have an eternal relationship with him, and it's Jesus' victory that overcomes division and restores all of us to the Father and to one another.

So let in the light of his truth today. Accept Jesus' message. Don't try to silence him as his neighbors did. Where is the "line" that you don't want him to cross? Who do you see as an "enemy"? Jesus is calling you to love everyone as he does and trust in him to overcome sin in each human heart—starting with your own.

"Lord, open my eyes to the ways I resist your good plan. Come and heal me!"

thương chúng ta quá nhiều để chúng ta mắc kẹt trong những tư duy và lối suy nghĩ hạn chế. Kế hoạch của Thiên Chúa thật vĩ đại! Ngài muốn mỗi người trở về với Ngài và nhận được sự cứu rỗi. Thiên Chúa tạo dựng mỗi người để có mối quan hệ vĩnh cửu với Ngài, và chính chiến thắng của Chúa Giêsu đã vượt qua sự chia rẽ và phục hồi tất cả chúng ta về với Cha và với nhau.

Vì vậy, hãy để ánh sáng chân lý của Ngài soi rọi vào bạn hôm nay. Hãy chấp nhận thông điệp của Chúa Giêsu. Đừng cố gắng bịt miệng Ngài như những người lân cận của Ngài đã làm. Đây là "ranh giới" mà bạn không muốn Ngài vượt qua? Bạn coi ai là "kẻ thù"? Chúa Giêsu đang kêu gọi bạn yêu thương mọi người như Ngài và tin cậy Ngài để chiến thắng tội lỗi trong mỗi trái tim con người—bắt đầu từ chính bạn.

Lạy Chúa, xin mở mắt con để con nhận ra những cách con chống lại kế hoạch tốt lành của Chúa. Xin hãy đến và chữa lành con!

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.